

当代中国人文大系



中国佛教与传统文化

方立天 著



中国人民大学出版社

当代中国人文大系



中国佛教与传统文化

方立天 著

中国人民大学出版社
· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

中国佛教与传统文化/方立天著.
北京: 中国人民大学出版社, 2009
(当代中国人文大系)
ISBN 978-7-300-10946-6

- I. ①中…
II. ①方…
III. ①佛教-研究-中国②传统文化-研究-中国
IV. ①B948②G12

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 203850 号

当代中国人文大系
中国佛教与传统文化
方立天 著

出版发行	中国人民大学出版社	邮政编码	100080
社 址	北京中关村大街 31 号		
电 话	010-62511242 (总编室)	010-62511398 (质管部)	
	010-82501766 (邮购部)	010-62514148 (门市部)	
	010-62515195 (发行公司)	010-62515275 (盗版举报)	
网 址	http://www.crup.com.cn http://www.ttrnet.com (人大教研网)		
经 销	新华书店		
刷 印	涿州星河印刷有限公司		
规 格	155 mm×235 mm 16 开本	版 次	2010 年 1 月第 1 版
印 张	25.75 插页 2	印 次	2010 年 1 月第 1 次印刷
字 数	402 000	定 价	39.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

“当代中国人文大系” 出版说明

改革开放以来，中国社会的变革波澜壮阔，学术研究的发展自成一景。对当代学术成就加以梳理，对已出版的学术著作做一番披沙拣金、择优再版的工作，出版界责无旁贷。很多著作或因出版时日已久，学界无从寻觅；或在今天看来也许在主题、范式或研究方法上略显陈旧，但在学术发展史上不可或缺；或历时既久，在学界赢得口碑，渐显经典之相。它们至今都闪烁着智慧的光芒，有再版的价值。因此，把有价值的学术著作作为一个大的学术系列集中再版，让几代学者凝聚心血的研究成果得以再现，无论对于学术、学者还是学生，都是很有意义的事。

披沙拣金，说起来容易做起来难。俗话说，“文无第一，武无第二”。人文学科的学术著作没有绝对的评价标准，我们只能根据专家推荐意见、引用率等因素综合考量。我们不敢说，入选的著作都堪称经典，未入选的著作就价值不大。因为，不仅书目的推荐者见仁见智，更主要的是，为数不少公认一流的学术著作因无法获得版权而无缘纳入本系列。

“当代中国人文大系”分文学、史学、哲学等子系列。每个系列所选著作不求数量上相等，在体例上则尽可能一致。由于所选著作都是“旧作”，为全面呈现作者的研究成果和思想变化，我们一般要求作者提供若干篇后来发表过的相关论文作为附录，或提供一篇概述学术历程的“学术自述”，以便读者比较全面地

了解作者的相关研究成果。至于有的作者希望出版修订后的作品，自然为我们所期盼。

“当代中国人文大系”是一套开放性的丛书，殷切期望新出现的或可获得版权的佳作加入。弘扬学术是一项崇高而艰辛的事业。中国人民大学出版社在学术出版园地上辛勤耕耘，收获颇丰，不仅得到读者的认可和褒扬，也得到作者的肯定和信任。我们将坚守自己的文化理念和出版使命，为中国的学术进展和文明传承继续做出贡献。

“当代中国人文大系”的策划和出版，得到了来自中国社会科学院、北京大学、清华大学、中国人民大学、北京师范大学、复旦大学、南京大学、南开大学等学术机构的学人的热情支持和帮助，谨此致谢！我们同样热切期待得到广大读者的支持与厚爱！

中国人民大学出版社

前 言

(一)

佛教是人类历史上的重大社会现象，它是包括教主、教义、教徒组织、清规戒律、仪轨制度和情感体验等复杂内容的综合体，也就是由佛教徒及其组织、佛教思想文化和佛教仪式制度三种基本要素构成的系统结构。佛教既是一种信仰实践，又是一种社会力量，同时也是一种文化现象。

佛教作为一种历史积淀的宗教文化现象，包摄着相互联系、交渗互涵、极其广泛的内容。

它包摄着信仰观念。佛教的一整套神话、教义信条，体现了对超自然的神秘力量、超现实的实在性的虚幻信仰。“一切宗教都不过是支配着人们日常生活的外部力量在人们头脑中的幻想的反映，在这种反映中，人间的力量采取了超人间的力量的形式。”^① 佛教信仰观念是对客观现实的歪曲的、幻想的、神奇的反映，是颠倒了的世界观。这是佛教文化的最深层结构。

它包摄着社会意识。佛教信仰观念的许多内容也是社会存在的反映，而且在不同阶级社会里，往往是特定阶级利益和需要的反映。在佛教社会意识里，既有着历史和时代现实生活的投影，也包含了阶级矛盾和阶级斗争的折射。

它包摄着道德规范。佛教社会意识中的重要内容就是宗教伦理道德规范。佛教对人生的价值、意义作出了特定的判断，提出了一整套约束人们思想行为的准则和规范，在历史上曾产生过正负两方

^① 《马克思恩格斯选集》，2版，第3卷，666~667页，北京，人民出版社，1995。



面的巨大影响。

它包摄着文学艺术。佛教十分重视通过文学艺术手段来表现自己的存在和力量，推广自己的教义和思想。佛教文学艺术对于吸引广大信徒，形成信徒的宗教意识、心境、激情、道德感、美感，以及影响世俗文化的发展等方面，都发挥了十分重要的作用。

它包摄着心理习俗。周恩来曾非常精辟地说过这样的话：“只要人们还有一些不能从思想上解释和解决的问题，就难以避免会有宗教信仰现象。”^① 宗教是有宗教需要的人的一种真诚而又虚幻的心理需要。从宗教的信仰和仪式中激发出来的特殊的情感体验，使教徒们获得内心的宁静和解脱，并且经过长期的历史积累，逐渐渗透到民族的情感内核、心理结构和风俗习惯之中。在中国，佛教信仰就饱含着藏族、蒙族和傣族等的民族情感和心里结构的凝聚。

把佛教作为一种文化现象来考察、研究，是十分必要的。宗教的产生是人类历史发展的必然产物，是人类获得自我意识时，对自己力量的虚妄认识，对自己软弱的可怜补充，是一种必然的异化现象。同时，宗教也是人类文化发展过程的必然阶段。宗教现象是和人类的文化现象紧密联系着的。从一定意义上说，迄今为止的人类文化可以分为宗教文化和世俗文化两大类。神话，一般地说，也是包含宗教的和世俗的两个方面。在中国，自汉魏两晋南北朝以来，儒家、道家（和道教）、佛教三家的思想文化汇合而成了中国传统文化，也就是形成了中国文化的多种成分的复合结构。有的学者说：“不懂佛学，就不懂汉魏以来的中国文化”，“撇开佛教文化，连话也说不周全”。这是深切了解佛教与中国文化的密切关系的有识之见。我们对佛教的分析研究，必将有助于对中国传统文化的全面透彻的了解。

佛教在中国流传、发展了2 000多年，经过试探、依附、冲突、改变、适应、融合，深深地渗透到传统的中国文化之中。人类文化是一个连续不断的过程，现代文化与传统文化不能也不可能完全割断。我们要批判继承和发扬我国优良文化，就必须反思过去，探寻佛教文化在人们传统观念中生存的种种因素，分析佛教文化在人们心灵中积淀的种种影响。只有这样，才能真正吸取中国佛教文化中一切有价值、有活力的精华，来充实和发展社会主义的民族新文化。

^① 《周恩来选集》，下卷，267页，北京，人民出版社，1984。



理性与信仰、科学与宗教、无神论与有神论是对立的。要克服、超越宗教的价值体系和种种偏见，我们应当借助哲学、社会科学和自然科学的理性根据，要克服、消除宗教心理，我们还必须运用人文科学、文学艺术的力量，应当通过大力颂扬人的尊严、价值、才能、个性的文艺作品，去和高扬神的威严、恩德、灵异、神性的宗教形象表现相抗衡。只有恢复人的真正尊严，才能推倒神的虚构威严。

(二)

笔者写作本书的目的，是为读者了解“中国佛教文化与传统文化”提供一点基础知识。为此，本书的内容围绕着两个方面展开，一方面简要地阐明佛教的诸要素，另一方面揭示佛教与中国文化的内在关联。

在阐明佛教诸要素方面，本书设七章，从佛教的历史、经典、教理、仪轨制度和寺院五个侧面加以论述。首先叙述印度佛教的创立、意义和历史演变、对外传播，并以较多篇幅系统地阐述印度佛教在中国的流传、变化及其中国化、民族化的过程，以便于读者对于佛教获得一种历史感。接着是从多种角度简述卷帙浩繁的各类佛典，尤其是印度和中国的佛教学者的作品的形成、类别和结构，并有重点地论述佛教的基本理论，剖析佛教信仰和观念的特质。随后是介绍佛教宗教实践活动的主要仪式，确定教徒宗教生活和维护僧团组织秩序的重要制度。最后是介绍佛教僧侣活动的基地和佛国世界的缩影——寺院，并对中国历史上的著名寺院，从历史沿革和人文景观两方面加以简要说明。意在通过历史、理论、制度和实际的多方面说明，使读者能对佛教有一种立体的、全方位的了解。

在揭示佛教与中国文化的横向联系方面，本书设六章，分别从政治意识、伦理、哲学、文学、艺术和民俗六个方面加以论述。在阐述佛教与政治、哲学、伦理三者的关系时，着重跟踪历史的发展进程，从不同时代的历史实际出发，力求客观地揭示彼此之间的真实关系。文中强调佛教与中国政治关系的复杂性，认为佛教和封建统治阶级的利益一致是基本的，这表现为佛教往往被封建统治阶级利用来对付社会危机、干预社会危机和逃避社会危机。但是佛教和



封建统治阶级的利益也有矛盾的一面，“三武一宗”的四次灭佛事件就是这种矛盾的突出表现。文中还指出，佛教在长期为封建统治阶级作为麻痹人民革命斗志的工具的同时，也曾在特定的历史时期为进步的人们所利用，表现出佛教社会功能的多重性质。在阐述佛教与中国伦理的关系时指出，虽然佛教也力图保持自己宗教伦理的个性和特征，但是在长期专制社会中始终采取迎合、附会、调和、融合儒家伦理的基本立场，成为儒家伦理的附庸和补充，表现了中国儒家伦理本位的巩固和强大，也表明了佛教的适应能力和妥协性格。至于佛教与中国哲学的关系，情况又有所不同。初期中国佛教哲学依附于魏晋玄学而流行，随后不久引发出佛教哲学与世俗哲学的论战（如神灭和神不灭之争、因果报应和反因果报应之争等），此后中国佛教学者转而注重佛教理论的改造和创新，形成了天台宗、华严宗、禅宗等中国化的佛教宗派，提出了许多与印度佛教哲学不同的命题和思想，丰富和发展了中国古代哲学，后来又为宋明理学所吸收，与中国固有哲学合流，成为古代传统哲学的一部分。本书在阐述佛教与文学、艺术、民俗三者的关系时，着重从中归结出几个主要问题，来展示佛教在这些领域对中国传统文化的作用和影响。文中通过对佛教翻译文学，以及佛教对诗歌、说唱文学、古典小说、文学理论批评和词汇的关系的简要论述，认为佛教在中国文学史上的贡献是重要的、显著的。文中在简要介绍佛教的建筑、雕塑、绘画和音乐之后，认为佛教在中国艺术史上的贡献更是主要的、巨大的。本书认为，佛教在文学、艺术上所起的作用和在伦理、哲学上所起的作用不同，它的积极作用超过了消极作用。本书还就寺院的节日、僧侣的生活习惯对于民间节日和风俗习惯的影响，作了简要叙述，借以进一步窥见佛教文化影响之深广。佛教与中国文化的关系当然不止于这些方面，但上述这些方面却是基本的，也是最重要的。

本书第十四章，阐述中国佛教的基本特点，这是一篇带有总结性质的文字，意图在于揭示中国佛教与印度佛教的异同，以便从宏观上更好地认识、把握中国佛教的基本风貌，尤其是中国佛教在思想文化方面的特殊性格。至于最末一章，简要论述了中国佛教的对外影响，与开头一章论述中国佛教渊源于印度佛教，是首尾呼应的。

本书绝大多数章节的题目和内容，都有浩繁的佛教文献，其中包含着许许多多互相矛盾的史料和观点，可作素材。限于本书的篇



幅和笔者的能力，撰写时仅限于引证最必要、最典型的资料，对于在同一问题上的不同见解，也不予论列。笔者只是根据自己认为是正确的观点径直从正面论述有关问题的基本史实和基本思想。本书采取纵横交错的叙述方法，由此必然在内容上出现某些交叉重复的现象，这一方面当然要尽量避免和减少，另一方面为了保持不同主题内容的完整性和系统性，仍保留了某些必要的重复。

(三)

大概在 20 世纪 80 年代初，出版社的朋友就约我写一本能够雅俗共赏的佛教小书，我自己也有撰写这样知识性读物的设想，所以就满口答应下来，并开始收集资料，看书，思索，写作。但因中间忙于其他更为迫切的教学和科研工作任务，致使这项计划停顿了一段时间。近数年来，由于现今人们观念深处的传统文化与扑面而来的改革浪潮的碰撞，在学术界掀起了一股强大的反思热潮，这股思潮深深地感染了我，于是也以只争朝夕的精神，加紧写作，终于在 1986 年秋基本完成初稿。随后又拨冗抽暇，经过四个月的集中整理、补充、修改，共成 15 章。敝帚自珍，顿生喜悦。然也自知这只是阐述中国佛教与传统文化的大要而已，离雅俗共赏的要求尚为远矣。

本书如果能够对于宗教学工作者、人文社会科学工作者、外交统战工作者，以及导游和旅游者，提供各自需要的某些佛教知识，这对于我来说，就是最大的欣慰了。自然，我希望本书对于我们伟大国家的社会主义精神文明建设，也能有所裨益，因为运用自己的专业来推进社会主义精神文明建设，是我们人文社会科学工作者义不容辞的崇高职责。

中华书局时任副总编辑陈金生同志和时任副总经理熊国祯同志，对于本书的写作给予了真诚的推动；在写作过程中，已故中国人民大学哲学系石峻教授帮助我确定全书的架构，并看了初稿的某些章节；著名画家范曾热情为我题写书签。这些都是我衷心感激的，在此谨向他们表示谢意。

笔者于 1962 年在中国佛学院进修期间，曾问学于知名佛教学者周叔迦先生。先生亲自为我开列阅书目录，精心指导，热心教诲。本书的佛教仪轨制度和寺院殿堂两章，均系参照先生的论述而成，

除随文标明外，再借此表达我对恩师的缅怀之情。

笔者本人并不信仰宗教，但尊重他人的宗教信仰；不赞成复兴宗教，但也不鼓吹消灭宗教。这是经过长期的观察、思索之后，作出的理性判断。我把自己的任务限定为从学术的角度研究宗教，力图以实事求是的态度叙述和评价宗教的复杂现象，肯定在我看来应当肯定的东西，否定在我看来应当否定的东西。由此又应当说，本书是阐述中国佛教与传统文化的初步尝试，许多论点是个人管窥之见，偏失疏漏在所难免，敬希读者批评、指正。



目 录

第一章	印度佛教的创立、演变和外传	1
第一节	释迦牟尼的创教活动和早期佛教	1
第二节	部派佛教、大乘佛教和密教	12
第三节	印度佛教的向外传播	23
第二章	佛教传入中国及其变化和发展	26
第一节	佛教初传中国	26
第二节	三国西晋佛教的初步流传	28
第三节	东晋十六国佛教的隆盛	29
第四节	南北朝佛教学派的涌现	34
第五节	隋唐宗派佛教的创造和繁荣	41
第六节	五代以来佛教在衰微中延续	56
第七节	藏传佛教的形成和发展	59
第三章	佛教的各类典籍	66
第一节	佛典的结集	67
第二节	佛典的翻译	68
第三节	中国僧人的撰述	72
第四节	写经、刻经和排印本藏经	73
第五节	佛典的目录和结构	77
第四章	佛教的基本教义	80
第一节	佛教的伦理宗教理想	80
第二节	佛教的宇宙“真实”学说	98
第五章	佛教的制度和仪轨	104



第一节	教徒和僧籍	104
第二节	丛林和清规	107
第三节	仪式和轨范	109
第六章	佛教的寺院殿堂	115
第一节	寺院建构的演变	115
第二节	殿堂配置和塑像释名	117
第七章	佛教的名胜古迹	133
第一节	三大石窟	133
第二节	四大名山	137
第三节	八宗祖庭	144
第四节	著名喇嘛寺	158
第八章	佛教与中国政治	162
第一节	印度佛教的政治意识	162
第二节	佛教与中国历代政治	164
第三节	佛教思想的社会政治作用	175
第四节	佛教与中国政治关系的特点	179
第九章	佛教与中国伦理	182
第一节	印度佛教的伦理道德观	183
第二节	早期汉译佛典适应中国儒家伦理的倾向	185
第三节	儒家的排击和佛教的调和	188
第四节	世俗宗法制和佛教孝道论	194
第五节	佛性论与修养法	197
第六节	中国佛教伦理的特色	203
第十章	佛教与中国哲学	205
第一节	汉代佛教与方士道术	205
第二节	佛学从依傍玄学到补充玄学	206
第三节	佛教神不灭论与唯物主义神灭论的斗争	210
第四节	隋唐佛教宗派对古代哲学的发展及其 和儒、道会通的趋势	213

第五节	佛教哲学对宋明理学的影响及其日益儒化的表现	219
第六节	佛教对中国近代哲学的影响和作用	225
第十一章	佛教与中国文学	229
第一节	佛教翻译文学的形成及其影响	229
第二节	佛教推动音韵学的前进、律体诗的产生和诗歌的发展	231
第三节	佛教导致说唱文学——变文、宝卷、弹词、鼓词的相继产生	235
第四节	佛教为古典小说提供故事情节和思想内容	238
第五节	佛教对古代文学理论批评的影响	241
第六节	佛教为我国文学语言宝库增添新的词汇	247
第十二章	佛教与中国艺术	249
第一节	佛教建筑——佛殿、佛塔和经幢	250
第二节	佛教雕塑	255
第三节	佛教绘画	257
第四节	佛教音乐	260
第十三章	佛教与中国民俗	264
第一节	佛教节日与民间节日	264
第二节	轮回和成佛观念与民间风俗	269
第三节	佛教某些制度和佛事与民间习俗	270
第十四章	中国佛教的基本特点	274
第一节	中国佛教基本特点产生的根源	275
第二节	中国佛教的基本特点	280
第十五章	中国佛教的对外影响	299
第一节	隋唐佛教宗派对朝鲜的影响	299
第二节	隋唐佛教宗派对日本佛教和文化的广泛影响	302



第三节	禅宗和净土宗与越南佛教的密切关系	……	306
第四节	藏传佛教的对外传播	……	307
第五节	近代中国佛教输入东南亚地区	……	308
附录一	佛教与中国文化	……	309
附录二	佛教和中国传统文化的冲突与融合	……	332
附录三	融合：佛教与中国传统文化的双向选择	……	349
附录四	佛教与汉地习俗	……	363
附录五	论佛教文化体系	……	369
附录六	我和中国佛学及哲学研究	……	383



第一章

印度佛教的创立、演变和外传

佛教与基督教、伊斯兰教并称为世界三大宗教，也是产生最早的世界宗教。它长期以来主要在亚洲地区流传，19 世纪末，开始传入欧洲、美洲、非洲和大洋洲。据有关统计，它现在约拥有 3.3 亿信徒。

第一节 释迦牟尼的创教活动和早期佛教

一、释迦牟尼创立佛教的历史背景

相传约在公元前 6 世纪到前 5 世纪，古北印度迦毗罗卫国（今尼泊尔南部）净饭王的儿子释迦牟尼创立了佛教。释迦牟尼生活和创立佛教的年代，是一个民族矛盾和阶级矛盾十分尖锐、社会动荡不安、新旧思想交替和宗教生活盛行的时代。

公元前 2000 年到前 1000 年间，原居中亚地区的“雅利安人”，向东进入印度恒河流域定居，对原来的土著居民实行压迫和剥削，土著居民绝大多数沦为种族奴隶。到公元前 6 世纪—前 5 世纪，印度奴隶制经济急剧发展，手工业已从农业中分化出来，也发展了商品经济，出现了比较大的城市，如王舍城、舍卫城、波罗奈城等。据佛典记载，当时从恒河流域的上游到下游（即中印度一带）还建立了以城市为中心的 16 个大国。其中最强大的是恒河南岸的摩揭陀国和西北边的侨萨罗国。迦毗罗卫国是居于东北方的一个小贵族政治共和国。由于国与国之间经常发生攻伐与兼并，在释迦牟尼晚年时，该国为侨萨罗国琉璃王所并吞。

当时印度各国通行种姓制度。“种姓”是梵文 Varna（瓦尔纳）的意译，也译作“族姓”。“瓦尔纳”原是颜色、肤色的意思。“雅利



安人”肤色白，土著居民肤色黑。雅利安人从种族上把自己和被征服的土著居民区别为“雅利阿”和“达萨”两个瓦尔纳（种姓）。在社会和政治生活中，雅利阿种姓占统治地位，而达萨种姓则居于被统治的地位。这两个瓦尔纳是职业世袭、内部通婚、不准外人参与的社会等级集团，是两个对立的阶级。后来随着阶级分化和社会分工的发展，雅利阿内部又派生出婆罗门、刹帝利和吠舍三个种姓，加上达萨，即第四级种姓“首陀罗”，共为四个“种姓”，也就是社会的四个等级。第一级婆罗门，即僧侣。自认为是创造宇宙的主宰“梵天”（天神）的代表，地位最高贵、最显要。当时的印度，凡决定国家大事乃至家庭生活，都要举行一定的宗教仪式，这些仪式必须由婆罗门来主持，否则就不合法。婆罗门掌握神权，主持祭祀，是人民精神生活的统治者。第二级刹帝利，即武士。担任国王和文武官职，掌握政治和军事实权，是古印度国家的世俗统治者。僧侣是祭司贵族，武士是军事贵族。这两级都是不事生产的贵族奴隶主阶级。第三级吠舍，是农民、牧人、手工业者和商人，负有缴纳租税和服徭役的义务，多数是被剥削阶级。第四级首陀罗，是奴隶、杂工和仆役，他们要替主人耕牧、从事家务劳动，没有任何权利，备受压迫和剥削，社会地位极低。以上四个种姓的界限分明，壁垒森严，他们的社会地位、权利义务、职责、生活方式和风俗习惯都不相同，而且是世代相承的。

释迦牟尼的时代，随着国家机器的加强，刹帝利在政治和军事上的地位越来越高，他们对婆罗门的特权，日益表示不满，要求扩大自己的权利，支持各种非婆罗门思潮。工商业主随着手工业的发达，商业的繁荣，财富积累的增加，希望提高自己的社会地位，对政治权力也产生了强烈的要求。当时奴隶们也通过逃亡、破坏水利工程和谋杀奴隶主等种种方式，与奴隶主进行斗争。这些社会力量的形成、发展，削弱了婆罗门势力在政治、文化、宗教、思想各方面的控制。这种错综复杂的政治斗争反映到思想领域，推动了代表各个阶级利益的思潮的产生、流行。当时对于社会和人生问题，出现了数以百计的不同见解。据佛典记载，当时佛教以外的思想体系或宗教派别，即所谓“外道”，就有 96 种。归结起来，主要是两大对抗思潮，即婆罗门的守旧思潮和沙门（修道人）的革新思潮。

婆罗门教是当时居于统治地位的宗教。它以《吠陀》为天书，奉之为神圣的经典。尊奉梵天、毗湿奴和湿婆为三大主神，是所谓